

06 July 2020

# Ressort Aktuell

Edition No. 14

## Newsletter of the Department of Immigration and Integration Wuppertal (Ressort Zuwanderung und Integration Wuppertal)



Dear readers,

The summer holidays have begun and many of you will have a little more time to go in excursions or trips. Please also remember to observe the rules of hygiene and other important measures in order to avoid further infections during the holiday seasons. As already announced, the newsletter will be published every two weeks in the future. You will receive the next edition on July 20. Enjoy the summer and stay healthy!

### 1. General information

#### Reduction of value added tax to ease the burden on citizens

On July 1, the value added tax was reduced from 19 to 16 percent. The reduced value added tax rate, which applies to basic foodstuffs among other things, was also lowered from seven to five percent. The tax reduction is valid until the end of 2020 and is intended to provide relief for all people. You can find further information here:

[Mehrwertsteuersenkung](#)

#### Multilingual information about the Corona-Warn-App

Information about the warning app of the Federal Government in different languages, as well as a download link, can be found here:

[Corona-Warn-App](#)



## News on the protective measures

All existing regulations of the Corona Protection Ordinance will be extended at least until July 15. Here you will find an overview of the currently valid regulations:

- The mask requirement applies in certain facilities with public and customer traffic. Exceptions: especially for children of pre-school age and for medical reasons.
- Private celebrations, such as weddings, baptisms, birthday parties, anniversaries, graduations – are permitted with a maximum of 50 participants.  
Hygiene rules and traceability precautions must be observed.
- Events with up to 100 persons are permitted again under certain conditions. For more than 100 persons, a special hygiene and infection protection concept is required.
- Barbecuing in public places or facilities is possible again.
- The following are still prohibited: large festive events such as folk festivals, town, village and stress festivals, shooting matches, music festivals and sports festivals.

[Aktuelle Maßnahmen](#)

## Wuppertal swimming pools open again

The Wuppertal swimming and open-air pools have largely reopened. An admission ticket must be purchased online in advance, and special regulations apply.

[Übersicht Schwimmbäder in Wuppertal](#)

## Ban on visiting St. Josef Hospital

Because of new Covid-19 cases, the St. Josef Hospital on Bergstraße in Elberfeld has issued a general ban on visits for the time being. Exceptions are possible in the case of minors and patients with serious illnesses in consultation with the treating doctors.

[Aktuelle Informationen zum St. Josef Krankenhaus](#)

## Information from Wuppertal

Please inform yourself daily about measures concerning the Corona virus on the homepage of the city of Wuppertal. There you will find information about behavioral measures and legal regulations:

[Infos der Stadt Wuppertal zum Coronavirus](#)



## 2. Information for (new)immigrants, refugees and families

### Incorrect information on Corona

There is a lot of false information and rumours about Corona on the Internet. How can you know what is wrong and right? The lecture will help to identify false information and clarify questions about Corona.

[Vortrag "Corona und Fake News"](#)

### Counselling of the team „Integrations- und Flüchtlingsarbeit“ after making an appointment at the “Haus der Integration”

The team “Integrations- und Flüchtlingsarbeit” will again offer local counselling from 01.07.2020. This will take place by prior appointment. Accordingly, access to the consultation can only take place with a written invitation to the appointment.

As usual, the team offers consultation by phone. For this purpose, please continue to dial the hotline 0202 563 4005. The hotline is manned from Monday to Friday from 9:00 am to 3:00 pm. In exceptional cases the consultation can take place in different languages.

### Multilingual information from the consumer advice centre (Verbraucherzentrale) for refugees and migrants

The consumer advice centre has compiled checklists for twelve aspects of life. They are intended to help newcomers to find their way around in everyday life. Most checklists can be downloaded in English, Arabic, Russian, Farsi and German. For further information please follow the link below:

[Mehrsprachige Checklisten Verbraucherzentrale](#)

### Information on the child bonus and Jobcenter benefits (SGB-II)

Information on the currently introduced child bonus and on Jobcenter benefits is available under the following link:

[Information zum Kinderbonus](#)



### 3. Information for parents with children between 0 and 6 years

#### Reading stories and audio books

For families it is a relief when the children cuddle up on the sofa and have a story read to them without the parents having to pick up the book themselves. Every day a new reading story and a large selection of audio plays are available here:

[Vorlesegeschichten für Kinder](#)

[Hörbücher](#)

### 4. Information for parents of school-age children

#### Dear parents – Important information for pupils, parents and families in Wuppertal

**After the summer holidays, attendance classes according to the timetable** are planned at all schools. All-day care and the canteen will also be resumed. This is of course subject to the condition that the incidence of infection permits this.

Many parents also ask themselves: **Will this year's school enrolment date be kept despite Corona?** Yes, it will. Under current legislation, compulsory education for children who have reached the age of six by the beginning of 30 September begins on August 1 of the same calendar year.

**During the summer holidays it is also worthwhile to read the latest information from the Ministry of Education, as changes are displayed here:**

[Schulministerium NRW](#)

#### Handicraft instructions for a "Schultüte"

For many children school starts after the summer holidays. On the first day of school many children are given a "Schultüte" as a gift. If you still want to make a "Schultüte", you will find instructions here:

[Bastelanleitung Schultüte](#)

#### Important tips for the start of school

When a child comes to school for the first time, there is a lot to consider. Here you will find a few important tips for starting school:

[Tipps zum Schulanfang](#)



## Audio plays, stories and fairy tales

Many stories and fairy tales for children of all ages can be listened to online or downloaded for free.

[Hörbücher](#)

## 5. Language, profession and work

### Integration courses and job-related languages courses

In the meantime, most of the integration course providers and those responsible for the job-related language courses have restarted teaching, taking hygiene and protection measures into account. Some language schools are still in a transitional period to return to face-to-face teaching.

### Free online language offers

You can still find free online language courses here:

[Kostenlose Online-Sprachangebote](#)

- VHS learning portal (VHS-Lernportal):
  - Target levels A1, A2 und B1 (and B2 for job-related language courses)
  - Available via web browser / A1 also as smartphone app (Android & iOS)

[VHS-Lernportal](#)

- Deutsche Welle „Nicos Weg“:
  - Target level A1, A2, B1
  - Learning with Telenovela
  - Available as smartphone app (Android) and via web browser

[Deutsche Welle](#)

- Goethe-Institut German Coach:
  - Target level A1
  - Available as smartphone app (Android, iOS)

[Goethe-Institut Deutschtrainer](#)



**Important hotline phone numbers of the Department of Immigration and Integration (Ressort  
Zuwanderung und Integration)**

**Multilingual phone hotline of the Local Integration Centre (Kommunales Integrationszentrum)**

Available from 09:00 am to 3:00 pm

phone: 0202 563 4005

email: [integration@stadt.wuppertal.de](mailto:integration@stadt.wuppertal.de)

**Foreigners Authority (Ausländerbehörde)**

phone: 0202 563 4003

email: [Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de](mailto:Notfall-Auslaenderbehoerde@stadt.wuppertal.de)

**Social Service Department - Wirtschaftliche Hilfen**

phone: 0202 563 4343

email: [204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de](mailto:204-wirtschaftliche-hilfe@stadt.wuppertal.de)

**Did you miss the newsletter? The following link or QR-Code provides older editions, further languages and information.**

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

